

UNIVERSIDAD DE VALENCIA



Universidad
de Cádiz

Instituto Universitario de Investigación
en Lingüística Aplicada - ILA



DIMENSIONES METACOGNITIVAS EN LA
ADQUISICIÓN, LAS ALTERACIONES CLÍNICAS
DEL LENGUAJE Y LA PRÁCTICA
INTERLINGÜÍSTICA. UN ENFOQUE
PLURIDISCIPLINAR

Proyecto: FFI2017-84951-P

Carlos Hernández Sacristán y Teresa Cervera
Crepo (Ips)

Universitat de València

Este proyecto de investigación fija como objetivo general un estudio comparativo de carácter pluridisciplinar sobre las dimensiones metacognitivas asociadas al procesamiento y uso del lenguaje en tres tipos de contexto: el de la emergencia o desarrollo de las capacidades verbales, el del deterioro de las capacidades verbales derivadas de lesión neurológica, y el de situaciones de máxima exigencia para el control metacognitivo del lenguaje, como es el bilingüismo y las prácticas de mediación interlingüística.

Bajo el concepto de dimensiones metacognitivas nos referimos a funciones psicológicas superiores relacionadas con la atención, la inhibición y la memoria de trabajo, entre otras, en la medida en que sirven a un control sobre el procesamiento y uso del lenguaje que permite la planificación, la adaptación de la conducta comunicativa a contexto y la acción cooperativa.

Esta proyección metacognitiva sobre la conducta verbal deja su reflejo en lo que conocemos como habilidades metalingüísticas naturales (Hernández Sacristan, Rosell Clari, Serra Alegre, Quiles Climent, 2012; Rosell Clari, Hernández Sacristán, 2014) gracias a las cuales el usuario del lenguaje toma una “distancia psicológica” sobre el medio expresivo (Werner & Kaplan, 1978).

La toma de distancia a la que nos referimos, transforma el lenguaje en objeto de percepción y experiencia para su usuario, lo que resulta fundamental para toda práctica comunicativa humana eficiente, pero entendemos que se implica de manera crítica y máximamente relevante en tres situaciones: en el desarrollo de lenguaje en el niño, en el mantenimiento de una actividad comunicativa básica pese a un deterioro en el procesamiento del lenguaje debido a lesión neurológica, y en las prácticas interlingüísticas asociadas a la condición bilingüe.

Nos ha parecido de gran interés poner en conexión estos tres aspectos a los que acabamos de referirnos, que se han venido desarrollando en líneas de investigación diferenciadas, pero que merecen un programa de investigación que los integre desde un enfoque pluridisciplinar. A este enfoque se suman en el presente proyecto las aportaciones de la lingüística, la psicología y la logopedia.

La combinación de aspectos sometidos a investigación permitirá cumplir con el objetivo básico que nos fijamos: contribuir a esclarecer, con los tres dominios de anclaje empírico referidos, las relaciones entre actividad metacognitiva y lenguaje. El contexto de investigación que se propone será de gran interés también para la transferencia o modulación de conceptos, métodos de investigación y bases teóricas de las tres disciplinas implicadas.

Obviamente, el espectro de la base empírica sobre la que fundamentamos nuestra investigación es muy amplio, pero existen ya antecedentes sobre la temática propuesta desarrollados por el grupo de investigación y la idea es ser selectivos en las temáticas examinadas a fin de coordinar resultados.

Para ello, contamos ya con un instrumento de exploración sobre habilidades metalingüísticas naturales, MetAphAs (Rosell Clari, Hernández Sacristán, 2014) que podría, al menos parcialmente, hacer comparables los resultados obtenidos en los diferentes contextos sometidos a exploración.

Si bien el interés básico del presente proyecto consiste en evaluar, en línea con los avances ya realizados a este respecto, las dimensiones metacognitivas asociadas al procesamiento y uso del lenguaje, se considerará de gran relevancia un examen de capacidades metacognitivas generales en tareas no específicamente verbales.

La idea sería correlacionar resultados de pruebas con las que se evalúan funciones psicológicas superiores (como la inhibición, la atención, la memoria de trabajo, y otras) con los resultados obtenidos específicamente para el control metacognitivo del lenguaje. Este es el proceder metodológico que se ha iniciado ya de manera indicativa en algunos trabajos desarrollados por miembros del grupo de investigación.

En Veneziano (2017), miembro del equipo de trabajo, se establecen correlaciones significativas entre el desarrollo de habilidades narrativas en niños, en particular la capacidad de reformular una historia previamente contada (un tipo particular de actividad parafrástica), y medidas independientes de flexibilidad cognitiva y capacidad inhibitoria.

Para el estudio de la flexibilidad cognitiva en tareas no verbales se han usado en este estudio un subtest de clasificación múltiple que forma parte del protocolo Differential Scales of Intellectual Efficiency (Perron-Borelli, 1996) y una prueba sobre alternancia en percepción local / global (Kimchi & Palmer, 1982; Poirel et al., 2011). Para el estudio de la capacidad inhibitoria se utilizó la prueba Animal Stroop (Wright, Waterman, Prescott & Murdoch-Eaton, 2003).

En esta misma línea de consideraciones, en el trabajo de Pérez Mantero (2017e.p.) (doctor del equipo de trabajo) se someten a revisión crítica los antecedentes sobre el modo y grado en que un deterioro en las capacidades verbales en sujetos con Alzheimer correlaciona con déficits generales en las capacidades atencionales, de inhibición y de memoria de trabajo en estos sujetos. La tesis en marcha de Ágata Lorenzo Cordero (equipo de trabajo) bajo la dirección de Vicent Rosell Clari (grupo de investigación) trata de correlacionar en sujetos con Alzheimer y Demencia Fronto-temporal, medidas relativas a habilidades metalingüísticas naturales a partir del test MetAphAs con medidas de capacidad atencional y memoria de trabajo en tareas no verbales.

Por otra parte, los daños cognitivos concomitantes con el deterioro de la capacidad verbal en la afasia han sido foco reciente de especial interés en la investigación (El Hachoui et alii, 2014; Hernández Sacristán, 2017e.p.).

Finalmente, y por mencionar antecedentes relativos al tercer ámbito empírico que se somete a evaluación en el presente proyecto, el del bilingüismo y la mediación interlingüística, se asumen los beneficios que sobre la actividad metacognitiva genérica supone el uso de más de una lengua o la mediación entre lenguas, algo claramente establecido desde hace tiempo (Bialystok (2007), y también en el caso particular de la afasia bilingüe (Penn, Frankel, Watermeyer, & Rusell, 2010).

En la reciente contribución de Anssari Naim (2017e.p.) (grupo de investigación) se someten a revisión crítica antecedentes sobre las relaciones entre control metacognitivo y prácticas traductológicas e interpretativas. También en este caso, la investigación reciente sugiere el interés en someter a correlación medidas de eficiencia en estas prácticas y medidas relativas a flexibilidad cognitiva, atención y memoria de trabajo.

Unos buenos resultados en medidas relativas a capacidad metacognitiva general puede definir el perfil aptitudinal requerido para la buena praxis traductológica y, más en particular, para la buena práctica interpretativa. La práctica interpretativa, en particular, supone un ejercicio mental que potencia en el más alto nivel de exigencia que podamos considerar el control metacognitivo sobre el procesamiento y uso del lenguaje.

El dominio empírico del bilingüismo y las prácticas de mediación interlingüísticas asociadas al mismo suelen obviamente intersectar con los dos otros dominios empíricos que se someten a examen en este proyecto: el del desarrollo del lenguaje (caso del bilingüismo precoz) y el del deterioro de la capacidad verbal derivado de daño neurológico (afasia y demencia bilingües). Esta situación es bastante común para lo sujetos que se examinarán el presente proyecto dado el ámbito sociolingüístico bilingüe donde serán reclutados, la ciudad de Valencia y su entorno.

Para concluir esta breve presentación, diremos que nuestra hipótesis general de partida para el presente proyecto es que un examen contrastivo de la dimensión metacognitiva asociada al procesamiento y uso del lenguaje en estudios singulares referidos a tres dominios empíricos diferenciados, servirá para determinar características de la referida dimensión y el modo en que se articula como factor determinante de la conducta verbal en su desarrollo en el niño, en su deterioro debido a daño neurológico y en situaciones de máxima exigencia para el control metacognitivo del lenguaje.

Los resultados del contraste de resultados se entiende que serán de interés también para el avance en el conocimiento de cada uno de los ámbitos empíricos sometidos a exploración.

Nota: se ofrece en handout lista de las referencias más significativas, incluidas las previamente citadas.

MUCHAS GRACIAS



Universidad
de Cádiz

Instituto Universitario de Investigación
en Lingüística Aplicada - ILA

